

Hinweis für Arbeitgeber:

Bitte diesen Vordruck zweifach und zusammen mit dem ausgefüllten ZAV Vordruck Immatrikulationsbescheinigung einreichen bei der:

ZAV, Team 321, Postfach, 53107 Bonn



Bundesagentur für Arbeit

Zentrale Auslands-
und Fachvermittlung (ZAV)

Branche (Zutreffendes bitte ankreuzen):

Betriebsnummer

- Industrielle Produktion
 Hotel/Gaststätten
 Systemgastronomie
 Gebäude-/Industriereinigung
 Landwirtschaft
 Sonstiges

Arbeitgeber:

Firma:

Straße:

PLZ/Ort:

**Ferienbeschäftigung für ausländische Studierende/Namentliche Anforderung
Vom Arbeitgeber vollständig auszufüllen. Stellenangebot für:**

_____ Mann/
 Familienname (Фамилия) Vorname(Имя) Staatsangehörigkeit(национальность) Frau/

Geboren am (дата рождения) : _____

Tätigkeit(вид деятельности): _____

Beschäftigungsdauer: Vom (с) . _ . _ . _ bis (до) . _ . _ (Bitte in Form von Tag.Monat.Jahr angeben).
(Трудоустроен)

Höchstdauer: Drei Monate im Kalenderjahr innerhalb der bescheinigten Semesterferien der Studentin /des Studenten!

Arbeitsstunden pro Woche (количество рабочих часов за неделю): _

Bezahlung (Mindestlohn bzw. Tariflohn) (зарплата) : _____ € brutto pro (за)

Stunde (час) Monat (месяц)

Akkordlohn (сдельная работа) : ja(да) nein(нет)

Bezahlung bei Akkord (зарплата за аккорд) (mind.): _____ € brutto pro(за)_____
_____ (z. B. Kilo(кг) , Steige)

Unterkunft wird gestellt:(проживание обеспечивается) nein(нет) ja(да), für(за) _€ pro
Monat (за месяц) (wird vom Arbeitslohn abgezogen/ будет вычитаться из зарплаты)

Verpflegung wird gestellt (будет обеспечено питание) : nein(нет) ja(да), für(за) __€ pro
Monat (за месяц) (wird vom Arbeitslohn abgezogen/ будет вычитаться из зарплаты)

Ich verpflichte mich (Я обязуюсь):

⇒ den Arbeitnehmer (Studentin/Student) zu den o.g. Bedingungen zu beschäftigen,
(Работополучателя (Студентку/Студента) нанимать на вышеупомянутых условиях)

⇒ bei der Wohnungssuche behilflich zu sein,
(оказать помощь в поиске жилья)

⇒ das Original der Genehmigung an den Arbeitnehmer(Studentin/Studenten) weiterzuleiten.
(официальное утверждение Работополучателя (Студентки/Студента) провести наперед)

Die arbeitsmarktliche Zulassung dieser Beschäftigung erfolgt ausschließlich auf der Grundlage der o.g. Angaben.
Jegliche Änderung bedarf der erneuten Zulassung durch die ZAV.

(Одобрение рынком труда этой работы производится исключительно на основании вышеупомянутого информация. Любое изменение требует повторной регистрации в ZAV.)

Datum (дата)

Unterschrift(подпись)

Ansprechpartner beim Arbeitgeber:
(Контактное лицо со стороны работодателя)

Telefon/E-Mail:
(телефон/электронная почта)

Die **Zentrale Auslands- und Fachvermittlung der Bundesagentur für Arbeit** bestätigt:

Es handelt sich um eine Ferienbeschäftigung
auf der Grundlage des § 14 Abs. 2 der Beschäftigungsverordnung (BeschV).

Dienststempel
Bonn, den
im Auftrag

**Original für Arbeitnehmer/In
(Student/ Studentin)**